

## TABLE DES MATIÈRES

Anne-Pascale POUÉY-MOUNOU

Introduction . . . . . 7

### CORTÈGES EN TRANSLATION

#### LES DÉPLACEMENTS DE L'INSPIRATION

Tobias BULANG

Représentations hybrides de l'inspiration poétique  
et des conceptions de l'œuvre  
chez Gottfried von Straßburg et Johann Fischart . . . . . 31

Donatella COPPINI

Des dieux et des papyrus.  
Figures de l'inspiration dans la poésie humaniste  
du *Quattrocento* . . . . . 47

Nathaël ISTASSE

Apollon au royaume de l'épithéaire de Ravisius Textor  
(1518 et 1524) . . . . . 69

Giovanni FERRONI

Les dieux des poètes.  
Sources d'inspiration dans la lyrique italienne du XVI<sup>e</sup> siècle . . . . 99

Silvia D'AMICO

« *Apollo, s'anchor vive il bel desio* » au XVI<sup>e</sup> siècle.

Commentaires, réécritures et traductions

du sonnet 34 du *Chansonnier* de Pétrarque . . . . . 135

John NASSICHUK

Vie et destin de l'inspiration poétique à Auxonne,

ou la *Nova novem sororum Metamorphosis*

de Jean Girard (Lyon, 1550) . . . . . 149

## AUTOUR DE LA PLÉIADE

### L'HYPERQUALIFICATION ET LA FRÉNÉSIE BACHIQUE

Benedikte ANDERSSON

Quelques remarques sur les épithètes pindariques

dans les *Odes* de Ronsard . . . . . 173

Daniel MAIRA

Les mignardises folâtres de la Pléiade.

Pour une poétique de la mollesse . . . . . 187

Virginie LEROUX

Les épithètes de Bacchus dans les galliambes néo-latins . . . . . 205

Rachel DARMON

« En cent mille lieux mille noms tu reçois ».

Enjeux poétiques et épistémologiques des qualifications des dieux

(Ronsard, Aldrovandi et les traités de mythographie) . . . . . 223

Anne-Pascale POUÉY-MOUNOU et Nathalie GASIGLIA

La Porte, la Pléiade et Bacchus.

Ce que le traitement électronique d'un article des *Epithetes*

nous apprend du travail de La Porte . . . . . 247

DEVENIRS DE DIEUX  
ITINÉRAIRES SINGULIERS  
DANS LE NORD DE L'EUROPE

Élisabeth ROTHMUND Poète inspiré, prophète, prédicateur ? Expressions de la fureur poétique entre don des Muses et extase mystique chez Jan Van der Noot, premier vecteur de la Pléiade en Allemagne . . . . .	281
Paul J. SMITH Bacchus et ses épithètes dans l' <i>Hymnus oft Lof-sanck</i> <i>van Bacchus</i> (1615) de Daniel Heinsius . . . . .	309
Sarah KNIGHT <i>Eleganter fabulata est Antiquitas.</i> Le problème de l'autorité classique dans l'écriture de Milton étudiant . . . . .	335
Aline SMEESTERS Fureurs poétiques, oracles prophétiques et horoscopes astrologiques. Les poèmes latins autour de la naissance de Louis XIV (1638) . . .	347
Martin GRANGER Épilogue. Course de Muses ou Épreuves qualificatoires des figures de l'inspiration . . . . .	385
Bibliographie . . . . .	389
Index nominum . . . . .	419
Résumés . . . . .	427